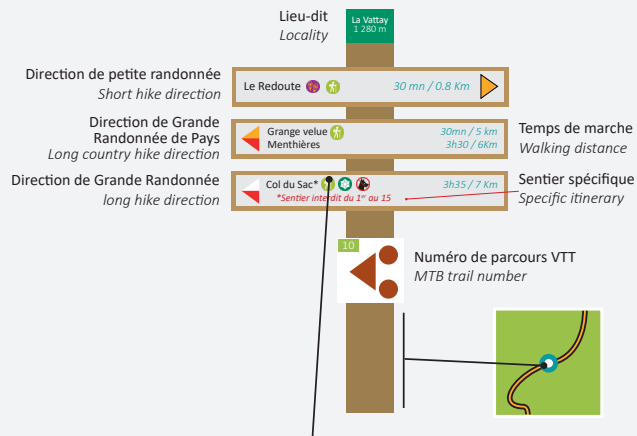


Une légende, datant du XIX^{ème} siècle, raconte que les gessiens se seraient réfugiés au-delà des portes sarrazines lors des invasions des Sarrasins aux VII^{ème} et IX^{ème} siècles.



A 19th century legend has it that the inhabitants of the Pays de Gex took refuge beyond the Saracen gates during the Saracen invasions of the 7th and 9th centuries.

Signalétique / Signpost



Itinéraire de randonnée
Hiking route



Itinéraire GR9
GR9 route

Itinéraire pénétrant en
Réserve naturelle
Itinerary entering the
natural reserve



Itinéraire Grandes
traversées du jura
"Grandes traversées
du Jura" route

Itinéraire interdit aux chiens
même en laisse
Dog prohibited route
(even on a leash)



Itinéraire avec table d'orientation
Itinerary with orientation table

Itinéraire ski de randonnée
Cross-country skiing route



Itinéraire raquette
Snowshoes route

Balisateur de jalonnement / Signposting

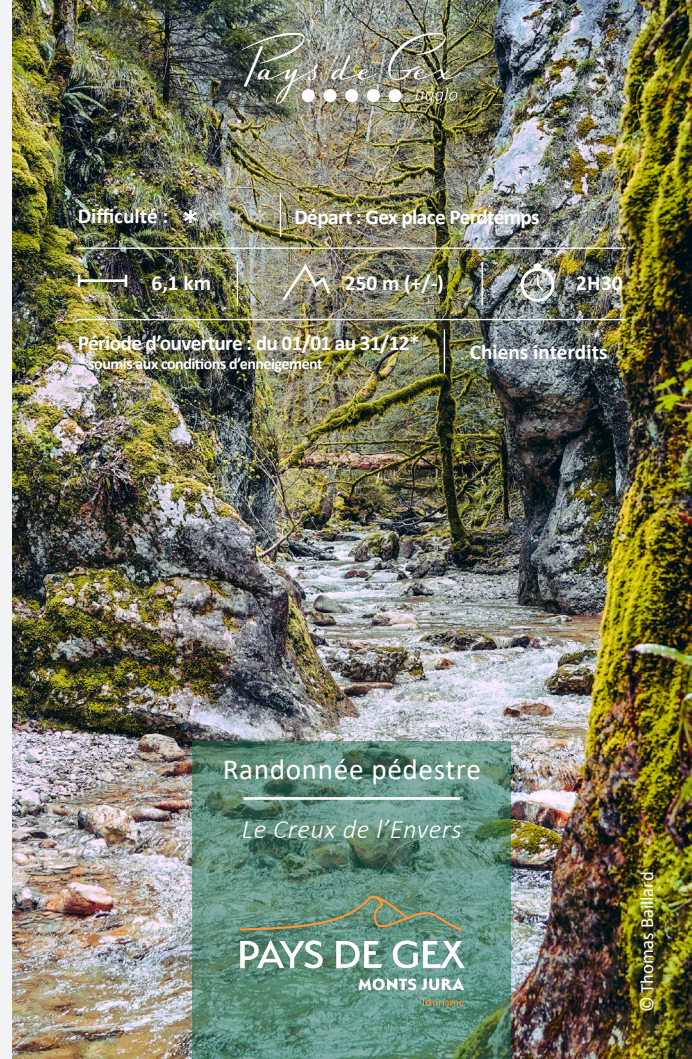
Grande Randonnée GR®
GR Long hiking route



Petite Randonnée
Hike



Grande Randonnée de Pays
Long country hike



Pays de Gex
1836/10

Difficulté : * | Départ : Gex place Perdretemps

6,1 km | 250 m (+/-) | 2H30

Période d'ouverture : du 01/01 au 31/12*
soumis aux conditions d'enneigement | Chiens interdits

Randonnée pédestre

Le Creux de l'Envers

PAYS DE GEX
MONTS JURA
Tourisme

Bordant en partie la rivière du Journans, le chemin passe par le canyon des mystérieuses Portes Sarrazines. Ce sentier aux paysages verdoyants et variés se trouve en milieu préservé.

Depuis la Place Perdtemps (1), se placer face au lavoir et partir vers la gauche en traversant la route du Col de la Faucille (2). Sur la placette, prendre à droite une petite route descendant vers « Le Moulin » (3). Là, emprunter un sentier à gauche, puis, à une patte d'oie (4), se laisser guider par le fléchage en direction du « Haut des Galas » (5). Déboucher sur une route forestière, monter à droite jusqu'à une place forme (6). Continuer en face en se laissant guider par un large chemin puis une route goudronnée. Ne pas rater, en bord de route (7), un sentier descendant puis remontant par des gradines. Arrivé aux « Séblines » (8), continuer par la route puis descendre par un sentier en direction des « Portes Sarrazines » (9). Revenir jusqu'à une passerelle (10), la franchir puis retourner au « Moulin » avant de rentrer à Perdtemps par le même chemin.



Partly following the Journans river, the trail passes through the canyon of the mysterious Portes Sarrazines. It is in an unspoilt environment, with its varied landscapes.

From Place Perdtemps (1), stand opposite the wash-house and turn left, crossing the Col de la Faucille road (2). At the square, turn right onto a small road leading down to Le Moulin (3). Take a path to the left, then at a fork in the path (4), follow the signs to Haut des Galas (5). Turn right onto a forest road and climb up to a square (6). Continue straight ahead, guided by a wide track and then a tarmac road. At the roadside (7), don't miss a path leading downhill and then uphill again up some steps. When you reach Les Séblines (8), continue along the road and then down a path towards Les Portes Sarrazines (9). Return to the footbridge (10), cross it and return to the Moulin before returning to Perdtemps along the same path.

Limites Réserve naturelle nationale